

Szerkesztőségi Iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
ahová a hirdetések, az előfizet-
ések és a lap szétküldésére
vonatkozó felzárólatások inté-
zendők.

Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJNER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 24 K.
Félévre — — — — 12 K.
Negyedévre — — — 6 K.
Egy óra — — — — 2 K.
— Egyes szám ára 3 fillér. 1

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtat-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünne-
pnapok kivételével mindennap
éleltán 5 órakor. ■■■■■

Nagybecskerek, 1912.

XLI. évfolyam 238. szám.

Csütörtök, október 17.

A politikai helyzet.

— okt. 17.

A koalíciós pártok intéző-bizottsága legutóbbi ülésén megállapította, hogy a helyzet nem változott s így semmi szükség arra, hogy eddigi magatartásán az ellenzék változtasson. Ez az állásfoglalás, amely nincs minden cinizmus nélkül, el-
lentétet mutat a koalíció vezéri testülete és Andrassy Gyula gróf között, aki, mi-
után tegnap résztvett a fővezérek tanács-
kozásán, ma egy újságíró előtt tett nyi-
latkozatában mérsékletre intett, hogy a
megegyezés lehetővé váljék.

— Ha van komoly felelősség és ko-
moly hazafiság, — mondta a többi közt —
meg kell találni a megegyezés útját.

A nyilatkozat hangja arra vall, hogy
ennek a kijelentésnek az élet a kormány
ellen irányítja Andrassy gróf, aki az
iniciativa kötelességét is a kormányra
hárítja.

Mindenekelőtt meg kell állapítani,
hogy az initiative „kötelességén“ a kor-
mány már túl van, mert hiszen Lukács
László miniszterelnök ismételt tette már
békejavaslatot az ellenzéknek. Mindany-
nyiszor sikertelenül. Mérsékletre ilyen-
formán csak ellenzéki barátjait intse
Andrassy Gyula. Vagy ne is intse, ugyis
hiábavaló fáradság lenne. Minden erre
irányuló kísérlet meddő marad, míg a
„mérsékelt“ Kossuth Ferenc is azon a föl-
fogáson van, hogy „az ellenzék sikerének

eléréséhez hozzá fog járulni a külpoliti-
kai bonyodalom.“ Ez ugyanis más szóval
azt jelenti, hogy csak azért se engedjen
az ellenzék, mert bizonyos, hogy vesze-
lem idején ki lehet csikarni, a mi normá-
lis viszonyok között elérhetetlen.

Andrassy egyébként a kormánynak
és a nemzeti munkapártnak a hadügyi pót-
hitel dolgában történt állásfoglalásáról is
elitélő véleményt mondott olyan szuppo-
ziciók alapján, amelyeknek helytelensége
nyilvánvaló.

Khuen-Héderváry Károly grófnak a
delegációs teljes-ülésen mondott remek
beszédében Andrassy összes állításainak
és föltevésének cáfolatát megtalálja.

A delegáció különben tegnap befe-
jezte munkáját s a politika eseményei
most újból a parlamentbe vonulnak.

A jövő évi költségvetés lesz ugyanis
aktuális s ezt kell elintézni a kormány-
nak. Lehet azonban, hogy még ebben a
hónapban a kormány nem foglalkoztatja
a költségvetéssel az országgyűlést, mert
november első napjaiban megnyílik az
új delegációs ülészek s előbb ott kell el-
intézni a közösetyeket, hogy azután a
parlament zavartalanul letárgyalhassa a
költségvetést és hozzáláthasson a vá-
lasztói jog reformjának megalkotásához,
amelynek mielőbbi megvalósítása az el-
lenzék békés megnyugvásától függ.

Torontálvármegye virilistái.

A legtöbb adót fizetők névjegyzéke.

(Folytatás.)

Nagybecskerek, okt. 17.

Heitzmann György földbirtokos, Sze-
ged, 1724 kor. 80 fill.

Botka Béla földbirtokos, Óléc, 1723
29 fill.

Popper Alfréd kereskedő, Nagyszent-
miklós, 1719 kor. 33 fill.

*Dr. Milich Jakab ügyvéd, Nagybecs-
kerek, 1691 kor. 92 fill. (Ügyv. okl.)

Temmer Salamon magánzó, Nagy-
becskerek, 1683 kor. 20 fill.

Neurohr Miklós földbirtokos, Gara-
bos, 1669 kor. 64 fill.

Dr. Falcione Nándor ügyvéd, Zom-
bor, 1652 kor. 02 fill.

Bunyevác Obrád földbirtokos, Aracs,
1643 kor. 39 fill.

*Schreyer Viktor ügyvéd, Nagyszent-
miklós, 1636 kor. 26 fill. (Ügyvédi okl.)

*Dr. Ferch József ügyvéd, Detta, 1625
kor. 08 fill. (Ügyvédi oklevél.)

Winter Bernát bérlő, Partos, 1618 kor.
85 fill.

Bálint Jenő bérlő, Törökkanizsa, 1600
kor. 42 fill.

Raity Zsiva földbirtokos, Törökbecse,
1595 kor. — fill.

Dr. Telbisz Imre kir. közjegyző, Te-
mesvár, 1586 kor. 97 fill.

Mátics János halászbérlő, Ópáva, 1571
kor. 47 fill.

Dungyerszky Novák földbirtokos,
Óbecse, 1564 kor. 75 fill.

Nikolics Szvetozár földbirtokos, Me-
lencze, 1546 kor. 76 fill.

Jovanovits Gyura földbirtokos, Nagy-
kikinda, 1537 kor. 52 fill.

Keleti Adolf kereskedő, Hódmezővá-
sárhely, 1529 kor. 22 fill.

Pencz Miklós kereskedő, Nagyki-
kinda, 1513 kor. 99 fill.

Kyri Péter földbirtokos, Nagyszent-
miklós, 1483 kor. 69 fill.

„TORONTÁL“ tárcája.

A zsebkendő.

— Édes anyád elment hazulról, jer,
beszélgessünk kissé egymással. Hogyan,
te álmos vagy? Nem tart sokáig. Hiszen
csak arról az ügyről szeretnék beszél-
getni veled, amelyet holnap reggelre fe-
jedbe vettél. Semmi ügyed sincs? Iga-
zán? És a párbajod Chuecával? Látod,
hogy én mindent tudok. De ameddig meg-
akadályozhatom, meg is fogom akadályo-
zni. Ötvennyolc éves ember vagyok,
de istenemre, mielőtt Chuecával meg-
verekedél, szentelj nekem pár pernyi
időt. Jer, ülj le mellém. Tehát mégis
igaz? Egy olyan asszonyért készülsz
megverekedni, aminő Rosalla? Egy tán-
cosnőért? És a zsebkendőn keresztül
akartok löni? Eredj fiam, ott van az a
szekrényke, hozd csak ide. Nyisd ki, mert
az én ujjaim már nem igen igazodnak el
a sok levél közt! — Te nevétsz. Ne hidd,
nem olyan levelek, aminőkre te gondolsz,
azokat mind elégettem, midőn te a vi-
lágra jöttél. Látod azt is, hogy férfi-írás.
Ott van köztük az a zsebkendő. Ugy-e,
mennyire megfakult már? Egy lyuk van
rajta. Hadd mondok el neked a zseb-
kendő történetét. Ugy ülsz itt, mintha
tükön ülnél. Szeretnél elmenni és lefe-
küdni. Se baj. Itt maradsz és meghall-
gatsz. Mily monogram van rajta?

— J. V.

— Ugy van. Juan Valdara, így hiv-

ták azt, aki e zsebkendő volt, tőle valók
ezek a levelek mind, mert barátom volt,
a legjobb, a leghivebb, az egyetlen igazi
barátom. Ismertük egymást már kora
gyermekségünkől kezdve. Kis birtokaink
egymás mellett voltak. Kedves, boldog
ifjú volt, boldogabb, mint én mindenben.
Az ő szülei éltek, az enyém meghaltak
mind a ketten. Nagybátyámnál laktam,
aki nem értett meg, aki leánynak esu-
folt, mert nem tellett örömem sem a lo-
vaglásban, sem a vadászatban; félttem
tőle, de nem szerettem. Juan Valdara
volt az egyetlen, akivel érintkezni szok-
tam s egy napon a Valdara-család el-
adta birtokát és Madridba költözött.
Juan boldog volt, én sirtam bánatomban.

Csak maradj, azonnal rátérek arra,
ami téged is érdekel. Megbetegedtem.
Nagybátyám egy tanárral akart meg-
vizsgáltatni és így elutaztam a városba.
A gyógykezelés hosszabb időt igényel,
mondta az orvos, tehát a Valdara-család-
hoz mentem lakni, akik nem akarták
tűrni, hogy másutt lakjam. Ezek voltak
életemnek legboldogabb napjai, míg meg
nem ismerkedtem Muracciával. La Mu-
racci híres táncosnő volt, aki az egész vá-
rost magához bolondította, az egész férfi-
világ, a királytól le az utolsó napszá-
mosig, mindenki bolondult utána. A láz
engem is magával ragadott. Valdarárt is.
Muraccia természetesen egyikünkkel sem
törődött. Az ilyfajta nők csak gazdag-
ság, gyémántok és orgiák után sóváro-
gnak. Mi nem voltunk sem elég gazdagok,
sem elég romlottak ily asszony számára.

De Muriceia azért emulatott velünk
udvarlói közt, mert minél nagyobb volt
udvarlójának serege, annál nagyobb reklá-
mot csapott az számára. Nagyon gyakran
a guny céltáblája volt ilyenkor a mi ba-
rátságunk, Valdará és az enyém.

Egyszer Muracciával egy pár drága
boutonba fogadott egy udvarlója, — mi
nem tudtuk a dolog felől — hogy soha-
sem sikerülne neki széttörni barátságun-
kat. A táncosnő mosolyogva tartotta a
fogadást. Mert ez az asszony gyémán-
tokért mindent megtett.

Először Juant akarta féltékennyé
tenni reám. De kísérlete nem sikerült.
Aztán másképp vetette ki hálóját. Hirte-
len engem vett elő, kacérokodott velem,
ki-kocsikázott velem és reményt nyújtott,
hogy viszonzozza szerelmemet, sőt tény-
leg viszonzozta is, úgy, hogy a boldogság-
tól azt sem tudtam, mitevé legyek. Aztán
hirtelen faképnél hagyott és Valdarával
üzte ugyanazt a játékot.

Eleinte nem értettem a dolgot. El-
mentem hozzá, de nem bocsátott be és
aztán elment sétálni — Juannal.

Magamon kívül voltam és ekkor va-
laki beszélt nekem Valdaráról és sajnál-
kozott rajtam és nevetett. Tizennyolc
éves voltam akkor, először szerelmes,
csoda-e, ha az örület környékezett.

Ujra elmentem Muraccia házába.
Nem volt otthon, se baj, várni fogok.
Órák multak és már éjfél után járt az
idő, amikor megállt egy kocsi a ház előtt.
Muraccia jött meg és vele Valdara. Hogy
mit mondtam, mint fenyegetőztem, hogy

Karg Magnus földbirtokos, Versecz, 1475 kor. — fill.

Jajagin Zsiván földbirtokos, Okeresztur, 1471 kor. 15 fill.

Indrikovits Rezső kereskedő, Nagy-kikinda, 1460 kor. 04 fill.

Tatarin Sándor földbirtokos, Kanak, 1455 kor. 31 fill.

*Steingassner Emil urad. főszám-tartó, Zsombolya, 1454 kor. 66 fill. (Gazd. oklevél.)

*Dr. Telbisz Jenő lapszerkesztő, Nagy-kikinda, 1447 kor. 84 fill. (Lapszerk.)

*Stankovits Szvetozár mérnök, Józseffalva, 1443 kor. 32 fill. (Mérn. okl.)

Zeitler Rudolf földbirtokos, Makó, 1442 kor. 96 fill.

*Novákovits Péter kir. főmérnök Máramarosziget, 1438 kor. 46 fill. (Mérnöki oklevél.)

Markov Zsiva földbirtokos, Melencez, 1431 kor. 06 fill.

*Kéler Ákos m. főügyész, Nagybeeskerek, 1420 kor. 40 fill. (Ügyv. okl.)

*Dr. Mányov Vince ügyvéd, Nagyszentmiklós, 1417 kor. 02 fill. (Ügyv. okl.)

Ifj. Dippong József téglagyáros, Nagy-kikinda, 1415 kor. 26 fill.

*Dr. ifj. Dániel Pál, orszgy. képvis., Olécz, 1411 kor. 32 fill. (All. tud. okl.)

*Dr. Magyar Károly orvos, Nagybeeskerek, 1404 kor. 46 fill. (Orvost. okl.)

Schulhof Lajos földbirtokos, Magyarpadé, 1400 kor. — fill.

Gyárfás Ödön igazgató, Nagybeeskerek, 1397 kor. 43 fill.

*Dr. Diel Károly kórh. főorvos, Zsombolya, 1391 kor. 92 fill. (Orvosi okl.)

Michelsz Mihály földbirtokos, Zsombolya, 1387 kor. 09 fill.

Kovács József földbirtokos, Hódmezővásárhely, 1381 kor. 73 fill.

Ensch István földbirt., Száresa, 1380 kor. 95 fill.

Jovanovits A. Nikola keresk., Petre, 1373 kor. 27 fill.

Bácker Mátyás földbirtokos, Zsombolya, 1373 kor. 11 fill.

*Dr. Nagy Dezső ügyvéd, Nagybeeskerek, 1360 kor. 52 fill. (Ügyvédi okl.)

Dr. Ehrling Ottó ügyvéd, Nagy-kikinda, 1360 kor. 05 fill.

Freecot Miklós tkpt. igazg., Mária-földe, 1359 kor. 37 fill.

Id. Birg Péter földbirtokos, Györgyháza, 1355 kor. 45 fill.

Zwirner György földbirtokos, Lázár-föld, 1342 kor. 30 fill.

Raits Spira földbirtokos, Felsőittembe, 1337 kor. 14 fill.

(Folytatjuk.)

HIREK.

— **A nagybeeskereki Bégahajózási kirendeltség elhelyezése.** A földmivélségi miniszter a Bégahajózási m. kir. kirendeltséget, melyet 1910. év tavaszán állított föl Nagybeeskereken, akkor még Alsóbégahajózási Kirendeltség címmel, 1913. évi május hó 1-től kezdődőleg Temesvárra tette át. Ennek megfelelően a kirendeltség főnökét, Maurer Gyula kir. főmérnököt, továbbá beosztott mérnökeit, Scodnik Rezső főmérnököt, Halácsy Jenő, Vas Leó, Wagner Gyula, Karsay Elek és Bauer Sándor mérnököket ugyancsak jövő évi május hó elsejétől kezdődőleg Temesvárra helyezte át. Ez az áthelyezés azért történt, mert a kirendeltség által végzett munkálatok most már nagyjából Temesvár közelében folynak, továbbá mert a miniszter a kirendeltséget a Temes felső völgyében létesítendő újabb nagyobb-szabású művek tervezésével bízta meg.

— **Halálozás.** Várady Béla áll. végrehajtó tegnapelőtt 51 éves korában Nagybeeskereken meghalt. Haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Alulírottak saját, valamint számos rokonaik nevében mélyen szomorodott szívvel jelentik, hogy felejthetetlen férje, illetve édesapa, testvér, sógor stb. Várady Béla áll. végrehajtó, végzett jogász, 1912. évi október hó 15-ikén este 9 órakor, életének 51-ik és boldog házasságának 27-ik évében rövid, de kinos szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogult hiült tetemei folyó évi október hó 17-ikén délután fél 4 órakor fognak a róm. kath. vallás szertartása szerint a gyászházban (Melencezi-utca 43. sz.) be-szenteltetni és innen a helybeli róm. kath. sir kertben levő családi sírboltba örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmise-áldozat folyó hó 18-ikán délelőtt 10 órakor fog a helybeli róm. kath. plébánia-templomban az Égek Urának bemutatni. Özv. Várady Béláné szül. Éliás Karolin Paula neje, Várady Rózi, Várady Sári, Várady Sándor, Várady Miklós, Várady Józsika gyermekei, Várady Aladár testvér, Várady Jolán sógor-nő.

— **Uj nagyközség Temesben.** A belügyminiszter Temesvármegye területén lévő Tesöld és Szabadfalu, egy körjegyző-

séget képező kisközségek mindegyikének nagyközséggé alakulását rendelte el.

— **Öngyilkosság a Plankertben.** Tegnap este egy fél 8 tájban kétszer egymásután lövést és utána jajgatást hallott a Plank-kert öre. Nyomban a lövések irányába sietett s a kertben a földön egy 20—25 éves fiatal embert talált véreben fekvve eszméletlenül, kezeiben pedig revolvert szorongatott. A kertőr kiáltozásaira többen odasiettek a sebesült-höz, majd a rendőrségre és orvosért szaladtak. Dr. Maties Mihály orvos nyújtotta az első segílyt a szerencsétlen fiatal embernek s konstataálta, hogy a szíve táján kétszer mellbelőtte magát, de a golyók egyike sem találta a szívet. A rendőrség segítségével pedig csakhamar kiderítették, hogy az illető Tiala Sándor közigazgatási tanfolyamhallgató. Az öngyilkos fiatal embert azonnal a kórházba szállították, ahol az orvosok alaposan megvizsgálták s állapotát életveszélyesnek mondták. Ma reggelre viszszanyerte eszméletét, de azért még mindig élet-halál között lebeg. Tettének okát nem tudják, mert nem hagyott hátra levelet és a hozzá intézett kérdésekre, hogy miért követte el tettét, nem ad feleletet.

— **Lezuhant az emeletről.** Mint Lugosról írják, Klein Jenő, Sziklai Lajos papirkereskedésének alkalmazottja, tegnapelőtt lezuhant főnöke lakása előtt az emeletről. A fiatal ember a nyitott folyosó korlátján bukott keresztül érthetetlen módon az udvarra s fejével nekivágódott egy kézi tolókocsi élének. A szerencsétlenül jár fiatal embert életveszélyes sérüléseivel szülei lakásán ápolják, de az orvosok nem biznak fölépülésében.

— **Rejtélyes gyilkosság.** Rejtélyes gyilkosság történt vasárnap este Nagy-kikindán. Vasárnap este kilenc óra felé ugyanis Jerinkity Pál 29 éves bogárnemestert a Nagyteremiai-soron eddig ismeretlen tettesek megtámadták, bicskával megszurkálták és botokkal összeverték, úgy, hogy halálos sérülésekkel vitték be a kórházba, ahol kedden este meg is halt. A rendőrség a tettesek után megindította a nyomozást.

— **A pletyka áldozata.** Nagy-kikindáról jelentik: Jó János helybeli cipész-mester évek előtt különvált a feleségétől; a válóper most van közöttük folyamatban. Jó János időközben megismerkedett Gabó Máriával, megszerette a nála jóval idősebb, 42 éves, de nagyon jóra való és szelídelelű asszonyt és közös háztartásra lépett vele azzal a szándékkal, hogy mihelyt a válóper befejeződik, a törvény szerint is egybekelnek. Az irigy szomszédok, a pletykázó utca azonban nem nyugodott bele a dolgok ilyenét állásába, hanem üldözni kezdték, uton utófélen leszólták és lepiszkolták Gabó Máriát, amiért hogy együtt él Jó Jánossal. Gabó Mária a sok csufolódást, szidalmat és pletykát annyira szívére vette, hogy a tegnapi virradó éjjel lügköldöt ivott. A súlyosan sérült szerencsétlen asszonyt bevitték a kórházba, hol nyomban ápolásba vették, életbenmaradásához azonban nincs remény.

— **A kikindai kutyák veszedelme.** A nagy-kikindai kutyáknak nehéz sorsuk van most. A hatóság ugyanis a folytonosan megismétlődő veszettség miatt elrendelte az összes kutyák kiirtását s már jó ideje pusztítják is a kutyákat ahol érik. Hogy micsoda veszedelem nehezedett a szegény kutyákra, azt legjobban bizonyítja a pusztulás, amely őket éri. Tegnapelőtt például egyetlen délutánon 36 kutyát lőttek agyon, amióta pedig a veszedelem tart, mintegy kétezer kutyát irtottak ki Kikindán.

— **Belefutott a sárba.** Horvát Antal pusztakereszturi 80 éves öregember tegnap éjjel kiment az udvarra, elcsuszott a sárban s a tehetetlen szegény aggastyán belefutott az udvaron összegyűlt poecolya vizébe. Hozzá tartozói csak reggel akadtak holttestére.

— **Gyilkosság a magyar tánc miatt.** Megirtuk, hogy Sztancsófalván a Philip-

mi minden történt, nem tudom, csak azt tudom, hogy Valdara egyszerre megragadta karomat és kítuszkolt az ajtón. Kétségbeesetten védekeztem, gazembernek, tolvajnak és tudja isten, még mi mindennek mondtam. Valdara nem is reagált.

— Menj haza, — szolt — nem vagy eszednél.

Ez még jobban felháborított. Fel-emeltem kezemet és arcul ütöttem. És ekkor Valdara erősen megragadott, föl-emelt és a szó betűszerinti értelmében levitt a lépcsőn és kitétt a kapun. Nem dühöngtem többé, nem is mertem újra visszazamenni, ajkaimat harapdáltam és mély fájdalomat éreztem. A legközelebbi szállóba mentem. A Valdara-családnál nem lakhattam többé. Valdarának levelet irtam, tudatván vele, hogy hol találhatnak meg segédei. De hiába vártam. Nem küldte el segédeit.

Erre magam kerestem föl. A kávéházban. Itt ült és két barátjával kártyá-zott. Odamentem hozzá és kérdeztem, vajjon hajlandó-e elégtételt követelni azért, hogy arcul ütöttem, igen-e, vagy nem.

Rám nézett hosszan, szomoruan és szolt:

— Tévedsz barátom, engem te sohasem ütöttél arcul.

— Nem ütöttelek! — ordítottam magamból kikelve. Hát akkor tagadd le ezt is és összeszorított ököllel arcom ütöttem.

Valdara halotthalvány lett. Egy pillanatig úgy látszott, mintha rám akarná magát vetni, de türtőztette magát. Könyedén meghajolt és így szolt:

— Hát jól van. Ön hallani fog rólam.

Egy órával később segédei megjelentek nálam. En megneveztem a magam segédeit és a legszigorubb feltételeket követeltem tőlük.

Másnap megtörtént a párbaj. A spanyol párbaj, amelyet te is ismersz. Az egyik pisztoly élestöltéssel, a másik vaktöltéssel. Lövés a zsebkendőn keresztül. Nekem mindegy volt. Tudtam, hogy én fogok elesni. Tudtam, Valdara fogja húzni az élestöltési pisztolyt és lelő. Hiszen mindig ő volt kettőnk közt a szerencsésebb.

Választottunk, felállottunk és Valdara odaadta az egyik segédjének a zsebkendőt. A segédek kifeszítve tartották közöttük. A „három” jeladással lőnünk kellett a zsebkendőn keresztül, amely kezében van. A jel elhangzott, a lövés eldőrdült és Valdara, az én barátom, a legjobb, a legkedvesebb, az egyetlen barátom a golyótól találva összerogyott.

A rémülettől jajveszékelve reáborultam:

— Juan! Juan!

Ő még egyszer felnyitotta szemeit, mosolygott, gyengén megszorította a kezemet és meghalt.

Meghalt az én kezemtől. Én voltam gyilkosa. És még ma sem csillapult fájdalom és keserves megbánás marja lelke-met. Hiszen ő a boldogabbik, mert meghalt. Add ide azt a zsebkendőt, szegény fiam.

— Hogyan? Nedves és te sirtál. Akkor minden jól van. Menj, keresd föl Chueca barátodat és kérj tőle boesánatot, nem érdemlik meg az asszonyok, hogy mi férfiak elveszítjük miattuk szívünket, eszünket és életünket.

José Echegaray.

féle korecsma istállójában halva találták Gondit Ferenc legényt. A csendőrség kinyomozta, hogy Gondit Szeles Antal és fivére, Márton ölték meg. Az eset vasárnapra virradó éjjel történt. A korecsmaiban regrutabál volt. Gondi Ferenc polkát huzatott.

— Elég volt a németből, mi magyar táncot akarunk, — mondták a Szeles fivérek.

Gondi dühösen leszidta a két Szelest s tovább járta a táncot. Emiatt Szelesék meglesték s mikor kijött az udvarra, egy karóval fejbeverték.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3-5 óráig. — A beiratások szintén ott esz-közöltetnek.

November 11. A közleg bizottság ülése.

Színház, irodalom.

Heti műsor:

Október 17. csütörtök: Erős láncok. (Ujdonosság).

Október 18. péntek: Sulamith.

Október 19. szombat. Csókszanatorium. (Ujdonosság).

Október 20. vasárnap d. u.: Náni, este Csókszanatorium.

** János vitéz. A derék János vitéz bizony már elkopott s így nem igen vonz közönséget. Tegnap is nagyjából üres ház előtt ment Kacsóh egykori diadalmas darabja, de a kisszámú közönség azért szívesen tapsolt Sz. Nagy Imrének, Mezey Andornak és V. Márkus Angelának pompás énekszámukért, valamint Várady Izsónak, Szécsi Ferencnek, Medgyesi Erzsinek.

(*) **Dörmögő Dömötör ur** a Királyhágón tulra utazik, elbucszva fiatal feleségétől, többi házi népétől, dolga van, újabb kalandokra kell mennie. Ez most Sebők Zsigmond és Benedek Elek kénes gyermek-lapjának, a Jó Pajtás-nak a legújabb szenzációja. Másik szenzációja Nagy Endre meséinek sorozata, melyek Prutyi meséi címmel bájosan rajzolják a pesti gyermeket. Rudnyánszky Gyula is folytatja kis ködmön című verses meséjét, Mesemondó bácsi meséje, Kalivoda Kata pompás rajza, a kis krónika rovat közleményei a háborúról, Zsiga bácsi kedves mókája, Szemere György folytatja nagyszerű regényét. A rejtvények, szerkesztői izenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki: előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatványszámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

Sport.

× Nagy évzáró atletikai és footballverseny Nagybecskereken. A Nagybecskereki Sport Club által f. hó 6-ikára kiírt atletikai és footballversenyt a rossz időjárás miatt e hó 20-ikán tartják meg. A verseny, — a nevezések nagy számából már előre következtetve, — fényesen sikerültnek ígérkezik. Az atletikai ver-

seny délután 2 órakor veszi kezdetét a következő számokkal: 1. 100, 220 yardos síkfutás. 2. Negyed és fél angol mértföldes futás. 3. Súlydobás. 4. Diszkoszvetés. 5. magas-, távol- és rudugrás. Délután fél 4 órakor football-mérkőzés a Nagybecskereki Sport Club és a pancsovai „Glória” Sport Club válogatott csapata között. Az atletikai mérkőzésre szóló érme Grünbaum Vilmos kirakatában megtekinthető. Belépődíjak: Fentartott hely 2 K, ülőhely 1 kor., állóhely 50 fill., diákjegy 30 fill. Jegyek előre válthatók Mangold Lipót, Wehner György és Salamon Samunál.

TÁVIRATOK.

A balkáni háború.

Harcok az egész vonalon. — Verik a montenegrókat. — Királyunk és az orosz cár találkozása. — Orosz mozgósítás.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Amai jelentések szerint a balkáni háború minden hadüzenet nélkül az egész vonalon megindult. Már nemcsak a montenegrói és szerb csapatok állanak harcban a törökökkel, hanem a török-bolgár határon is megkezdődtek az ellenségeskedések. A montenegróiak első sikerei már kudarcba fulladnak s egymásután szenvedik a súlyos vereséget a törököktől. A diplomácia még egyre dolgozik a háború lokalizálásán, ami talán sikerülni fog, bár Oroszország nagyon gyanusan viselkedik.

A balkáni háborúról szóló mai jelentéseink a következők:

Az egész vonalon megindult a harc.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) A ma érkezett jelentések általánosan arról adnak hírt, hogy a török határ mentén már mindenütt folynak a harcok s csak még Görögország tartózkodik a támadástól. Törökország hadüzenet nélkül áll harcban a balkáni államokkal, mert, egy bécsi jelentés szerint, méltóságán alólinak tartja a hadüzenetet.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Buccariból sürgönyzik, a török-montenegrói határon négy török zászlóalj szétvert egy 8000 főből álló montenegrói sereget. A montenegróiak részéről 600 ember esett el.

Egy zágrábi távirat szerint a török csapatok tegnap délután szerb területre vonultak. Kisebbszámú szerb csapatok megkísérelték az ellenállást, de rövid idő múlva a tuleró elöl megfutamodtak.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Cettinjei jelentés szerint a montenegrói csapatok Taragos városnál nagy sikerrel operáltak s a cettinjei jelentés azzal dicsekszik, hogy a város megadta magát.

Ezzel szemben egy hivatalos konstantinápolyi távirat ezt mondja: A taragosi várórség a múlt éjszaka fényszórókkal megvilágította a montenegróiak hadállását, majd pedig a fényszórók világítása mellett heves ágyutüzet indított a montenegrói seregre. A nagy ágyutüz az egész montenegrói sereget elpusztította.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, a török-bolgár határon tegnap délután szintén megkezdődtek a csatározások.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Athénből sür-

gönyzik, a török-görög határon négy görög hadosztály és egy tüzérezred áll, azonkívül két repülőgép-telepet szervezett a görög hadvezetőség.

Királyunk és Miklós cár találkozása.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisi jelentés szerint a bécsi és a szentpétervári külügyi hivatalok között tárgyalások folynak egy megbeszélés előkészítése tárgyában, amely Ferenc József király és Miklós cár között történnék, akik e célból találkozóra jönnének össze. A párisi távirat szerint, Vilmos német császár maga is igyekszik előmozdítani a találkozót.

Az orosz mozgósítás.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bár hivatalosan többszörösen cáfolják az orosz mozgósítási híreket, egyes jelenségek ennek az ellenkezőjét mutatják. Így például érdekes, hogy a budapesti Rózsavölgyi cég egy kiewi zeneműkiadó-cégtől, amelylyel szerződéses viszonyban áll, levelet kapott, amelyben a cég tudomására adja Rózsavölgyieknek, hogy a szerződést kénytelen felbontani, mert a cég főnökét és alkalmazottait váratlanul behívták.

A tőzsdéről.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az értéktőzsdén az irányzat ma gyöngye volt és egyes értékek kisebb mértékben megint estek. A déli zárlatkor az árfolyamok a következők voltak: Magyar Hitel 794, Osztrák Hitel 611, Koronajáradék 83.60, Jelzálog Hitelbak, 420, Leszámitoló bank 518, Hazai bank 289, Magyar Bank 544, Salgótarjáni 718, Rimamurányi 720, Közuti Vasut 651, Villamos Vasut 375.

A külügyminiszter a háborús helyzetről.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, Berchtold gróf közös külügyminiszter a novemberi budapesti delegációs ülészenakon nagyszabású exposéban foglalkozni fog a háborús helyzettel és ugyszólván a legteljesebb háború közepette nyilvánosan precizirozni fogja a monarchia álláspontját.

Közös miniszteri tanács.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a tegnapi közös minisztertanácsban az új bosnyák vasutak ügyével foglalkoztak s abban állapodtak meg, hogy a vasutak építését egyelőre függőben tartják, mert esetleg az összes vasuti vonalakra szükség lesz és így szállításokat nem eszközölhetnek.

Katonai diktatura Horvátországban.

Budapest, okt. 17. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egy mai bécsi távirat arról ad hírt, hogy Horvátországot legközelebb állítólag katonai diktatura alá helyeznék. A kormányzás élére egy altábornagyot állítanának teljes végrehajtó hatalommal.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (októberre)	11:09
Buza (áprilisra)	11:91
Rozs (októberre)	10:32
Rozs (áprilisra)	10:52
Zab (októberre)	11:78
Zab (áprilisra)	11:41
Tengeri (májusra)	7:98

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Torontálvármegye alispánja.
30008—1912. szám. 1189—3.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottságánál üresedésben levő **egy járási és egy központi iroda-segéd-tisztí állásra** ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom pályázni szándékozókat, hogy folyamodvényaikat **f. évi november hó 30-ig** hozzám nyújtsák be.

Az igazolványos altisztekre az 1873. évi II. t. c. az irányadó.

A segéd-tisztí állás kezdő fizetése 1400 korona (XI. fizetési osztály III. fokozat) és a megfelelő lakbér.

Kelt Nagybecskereken, 1912. évi október hó 8-ikán.

Az alispán helyett:

Bielek Antal
másodfőjegyző.

8369/1912. tkvi szám. 1188—1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy ifj. Fröhlich és tsuk budapesti cég végrehajtónak Klinovszky Antal kereskedő nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő ellen 741 korona 07 fillér tőkekövetelés és jár. iránt folytatott ügyében, valamint a csatlakozott végrehajtónak tekintendő Sommer és Weiner budapesti cég 633 korona 54 fillér követelésének kielégítése végett is az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő nagybecskereki 1092. sz. tjkvben A. I. 2. sor 1932/a. hrsz. alatt felvett 270 négyszögöl belteleknek és a rajta épült 1151 ö. i. számú háznak Klinovszky Antalt illető jutaléka (fele) 2200 korona kikiáltási árban az **1912. évi november hó 19. (tizenkilenc) napján délelőtt 10 órakor** a kir. törvényszék árverési termében (földszint ajtószám 25) megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tesz, az árverésre kitűzött birtok a megállapított kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron az árverésen el nem adható.

Ha a kikiáltási ár fokozatos leszállítása következtében a legalacsonyabb árt elérő ígéret nem tétetik, a kiküldött az árverést felfüggeszti.

2. A vhm. 21. §-a értelmében a kincstár mint árverelő bánatpénzt letenni nem köteles. Nem kötelesek bánatpénzt letenni az 1889 : XXX. t. c. 10 §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t. c. alapján alakult központi hitelszövetkezet a javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan elárverezésénél. Abban az esetben amelyben az árverelő a törvény értelmében a bánatpénzt elveszti, az e §. szerint a bánatpénz letétele alól felmentett árverelő a tkvi hatóság felhívásának kézhezvételétől nyolc nap alatt a bánatpénznek megfelelő összeget bírói letétbe helyezni köteles.

A most említettek kivül a többi árverezni kívánó tartozik az ingatlan kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni és a vevő köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. A bánatpénz letétele alól felmentett árverelő azonban a bánatpénz kiegészítésének megfelelő összeget nem köteles letenni.

Ha az árverelő ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és a haladéktalanul folytatandó árverésben részt nem vehet.

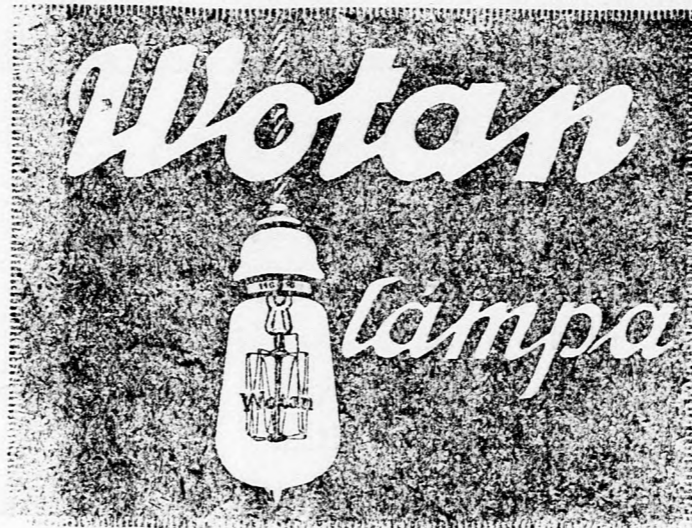
Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is árverelt, az ingatlant az által, illetőleg több ily árverelő közül a legtöbbet ígérő által megvettnek kell kijelenteni. Ha ez az

ígéret a kikiáltási árt meghaladja az előbbi bekezdés szabályait kell alkalmazni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. törvényszék tlkvi irattárában és kifüggesztési tábláján és Nagybecskerek városházánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1912. évi augusztus hó 26. napján.

Dr. Pataky László s. k.,
kir. törvényszéki jegyző.



huzott drótszállal.

TÖRHETETLEN!

Magyar
SIEMENS - SCHUCKERT - MŰVEK
Budapest, VI, Teréz-körút 36.
1171-51

Egy kis egy éves

fehér

rattler kutya

kapható

Tököli-utca 2865. hsz a.

1187-32

Otthon sörcsarnok : Remszing Mátyás

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy

sörcsarnokomat

a modern kor igényeinek teljesen megfelelően átalakítottam és kibővíttem.

Jó magyar konyha. Éjjel hideg ételek.

Kitűnő swechati sör állandóan csapon.

Számos látogatást kér

1186-2.1

Remszing Mátyás, vendéglős.

„SPERBER” AUTOMOBILOK

a legjobbak,

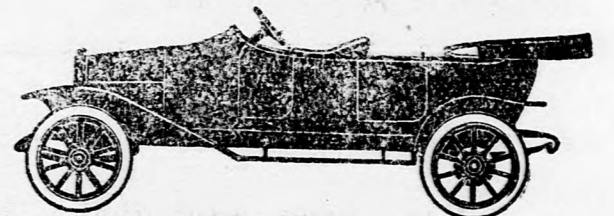
a legtartósabbak és

a legolcsóbbak.

6—18 Hp. 30—75 km. óránként.

2, 3, 4, 5 és 6 üléses kocsik.

Zajtalan járás.



Érdeklődőknek mindennemű felvilágosítással szolgál a „Norddeutsche Automobil-Werke” vezérképviselője Temes-, Torontál-, Bácsbodrog- és Krassószöregy megyékben

IFJ. PERISICS ZOLTÁN — NAGYBECSKERE E N.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.

Gazdaságok és hizlaldák részére

Csontképzőmész (Futterkalk)	kilója	—50 K
Tappor	literje	1—
Fluid	literje	2—
Sósav	literje	—80
Keserűsítő	kilója 20 fill., postacsomag	250
Ricinusolaj	literje 180 K, postakanna	750
Creolin	60 fill.,	5—
Carbolineum	24	350
Naphtalin	kilója 60	350
Szerszámolaj	lit. 50	4—
Szerszámkenőcs	kilója 60 f,	450
Kékvitriol (Blaustein)	kilója	—76
Vaselin	kilója 60 fillér, 1— és 2—	

Patkány- és egérmégek, az összes gépolajok s egyéb gazdaságoknál szükségelt droguák jutányosan. —

KOVÁCS SÁNDOR drogériája

Nagybecskereken.

Telefon 43.

1175—11.1

Telefon 43.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az alant jegyzett számú zálogtárgyak lejártak és a XIII. 1884. t. c. értelmében **1912. évi október 29-én d. e. 9 órakor** alulirt intézet helyiségében árverés alá kerülnek.

Ezen zálogtárgyak kiváltása vagy meghosszabbítása 1912. évi október 28-ig eszközölhető.

Nagybecskereki
közizalag kölcsönintézet.

21. 22. 31. 32. 36. 37. 38. 39. 41. 44. 41. 47. 48. 51. 54. 55. 56. 60. 65. 77. 83. 88. 89. 97. 107. 125. 126. 159. 67. 180. 193. 261. 365. 366. 419. 432. 434. 1232. 1234. 1236. 1240. 1252. 1269. 1279. 1314. 1317. 1318. 1326. 1330. 1331. 1332. 1334. 1357. 1390. 1374. 1380. 1410. 1417. 1438. 1442. 1450. 1475. 1477. 1480. 1483. 1486. 1519. 1534. 1539. 1546. 1548. 1549. 1566. 1572. 1574. 1577. 1578. 1581. 1583. 1584. 1588. 1590. 1592. 1595. 1608. 1615. 1629. 1659. 1671. 1674. 1677. 1679. 2174. 5883. 6331. 7870. 8293. 1552. 15461. 20427. 21411. 21645. 21924. 22186. 22189. 22530. 22717. 22775. 2348. 23693. 23823. 23879. 24081. 2420. 24456. 24710. 24895. 250. 0. 25135. 25217. 25208. 25269. 25298. 25749. 25807. 26018. 26202. 26221. 26270. 26276. 26344. 26444. 26515. 26551. 26587. 6973. 27082. 2703. 27066. 27070. 27175. 27317. 27331. 27345. 27352. 27384. 27402. 27417. 27459. 27481. 27482. 27494. 27506. 27554. 27623. 27668. 27699. 27712. 27726. 27802. 27809. 27846. 27875. 27890. 27944. 27959. 27997. 28000. 28008. 28015. 28035. 28093. 28098. 2817. 28223. 28153. 28176. 28179. 28204. 28218. 28254. 28269. 28376. 28303. 28317. 28339. 28353. 28354. 28357. 28369. 28379.